

Ako trebate pomoć, obratite se vašem lokalnom zdravstvenom centru u zajednici i pronađite koje sve vrste pomoći stoje na raspolaganju. Ako nazovete kad su prezaposleni ili ako nema nikoga da vam odmah pomogne, uvijek ostavite vaš broj kako bi vam mogli uzvratiti poziv.

Za daljnje informacije o drogama i alkoholu, nazovite Multikulturni prosvjetni centar za droge i alkohol (**Drug and Alcohol Multicultural Education Centre**) na (02) 9699 3552 .

multi
cultural
communication

Croatian
10 May 1999

Problemi alkohola i droga mogu nastati u bilo kojoj obitelji

Alcohol and drug problems
happen in all kinds of families

REVIEWED
November 2004
NSWMulticulturalHealthCommunicationService

NSW Multicultural Health Communication Service
website: <http://mhcs.health.nsw.gov.au>
e-mail: mhcs@sesahs.nsw.gov.au
phone: (02) 9382 8111

NSW HEALTH
DEPARTMENT

Problemi alkohola i droga mogu nastati u bilo kojoj obitelji

Alcohol and drug problems happen in all kinds of families

Mnogo je lakše izaći na kraj s problemima ako smo okruženi članovima obitelji koji nam pružaju ljubav, podršku i savjet kad nam je to najpotrebnije. No ipak ima i takvih situacija, gdje čak uz svu ljubav i snalažljivost, obitelj treba pomoć za svladavanje problema. Problemi s alkoholom i drogama su dobar primjer.

Mnogi misle da ovakvi problemi pogađaju samo izvjesne vrste obitelji. Međutim oni mogu nastati u bilo kojoj obitelji iz bilo koje etničke ili vjerske zajednice. Oni pogađaju osobe kao što je Katica, 48 godišnja učiteljica, koja se svakoga jutra rano diže i žurno vozi u odgojni zavod gdje živi njezin 22 godišnji sin Damir, kojeg treba probuditi da ne bi zakasnio na posao. Ako to ne bi činila, Damir, teški potrošač kanabisa, ne bi se nikada probudio na vrijeme, te bi lako mogao izgubiti posao.

Raditi sve ovo po pet dana u tjednu teško je za Katicu - buđenje Damira uzima toliko vremena da katkada i ona sama kasni na posao. Sve ovo mora držati u tajnosti jer ako njezin muž sazna što sve radi mogao bi se jako nasrditi. On ju već ionako krivi zbog problema njihovog sina s drogama. "Možda ne bi bio takav da si bila s njim stroža kada je bio mlađi," on stalno ponavlja.

Konačno je Katica otišla savjetniku za droge i alkohol pri zdravstvenom centru u zajednici. Katica je po prvi puta imala priliku razgovarati o tome kako na nju djeluje taj problem, iza čega se počela bolje osjećati. Savjetnik ju je također uputio kako može pomoći svojem sinu.

Croatian - 10 May 1999

Razgovori sa savjetnicima, što je inače uobičajeni postupak u Australiji, mnogima se čine dosta čudnim. Ljudi ne razumiju na koji način diskusije sa strancem mogu pomoći. Ipak, kako je otkrila Katica, razgovori s nekim tko nije član obitelji nekada pomažu da na neke stvari počnemo drugačije gledati i možda pronaći nova rješenja.

Neki se ustručavaju razgovarati s osobom izvan obitelji zbog jakog osjećaja stida, pogotovo ako se radi o problemima s alkoholom ili protuzakonitim drogama. Međutim skrivanjem problema, radilo se to o alkoholu, tabletama za umirenje, heroinu ili bilo kojoj drogi, dopuštamo da se uzimanje droga nastavlja i da taj problem postane mnogo ozbiljniji kako za uživaoca tako i za njihove obitelji. Problemi droga i alkohola su također i zdravstveni problemi koji iziskuju profesionalnu pomoć - sasvim isto kao i mnogi drugi zdravstveni problemi.

Ako razgovarate o svojem problemu sa savjetnikom ili nekom drugom profesionalnom osobom, njima nije dopušteno prenositi informacije o vama nikom drugom (osim zdravstvenim radnicima koji su uključeni u vaš slučaj). Postoje strogi propisi kojima se zabranjuju ikakva prepričavanja s bilo kim, dapače i sa ostalim članovima obitelji. Ova ista stroga pravila odnose se i na tumače. Ako ste zatražili nazočnost tumača i onda otkrijete da se poznajete, možete zamoliti da vam pošalju drugoga.

Službe za droge i alkohol mogu pomoći na različite načine - davanjem informacija, savjetovanjem ili liječenjem ili uputnicama nekim drugim službama.